



**AIATSIS**  
Australian Institute of Aboriginal  
and Torres Strait Islander Studies

**Finding aid**

**MATHEWS\_J18**

**Sound recordings collected by  
Janet Mathews, 1973**

## ACCESS

### Availability of copies

Listening copies are available. Contact the AIATSIS Audiovisual Access Unit by completing an [online enquiry form](#) or phone (02) 6261 4212 to arrange an appointment to listen to the recordings or to order copies.

### Restrictions on listening

This collection is open for listening.

### Restrictions on use

Permission must be sought from Susan Upton for copies of this collection. Permission must be sought from the relevant Indigenous individual, family or community for any publication or quotation of this material. Any publication or quotation must be consistent with the *Copyright Act* (1968).

## SCOPE AND CONTENT NOTE

**Date:** 1973

**Extent:** 16 audiotape reels : analogue, 3 ¾ ips, mono ; 5 in. + field tape report sheets.

### Production history

These recordings were collected in April and May 1973 by Janet Mathews during fieldwork in the Bourke and Coonamble areas of NSW. Recordings contain stories, songs and language elicitation in Wangkumara, Waljwan, Guwamu, Ngiyambaa, Muruwari, Paakantyi and Yuwaalaraay. The speakers are Ken Welsh, Laura Dixon, Daisy Brown, Robin Campbell, Emily Horneville, Arthur Dodd and Gladys Johnson.

## RELATED MATERIAL

**Important:** before you click on any links in this section, please read our [sensitivity message](#).

For a complete listing of related material held by AIATSIS, consult our [online catalogue](#), Mura®.

## ARCHIVIST'S NOTE

This finding aid was compiled from information provided by Janet Mathews and audition sheets prepared by AIATSIS staff.

Timing points may be slightly out depending on the technologies and procedures in place at the time the recordings were auditioned.

The collection was arranged and numbered by the depositor.

## ITEM LIST

Archive number	Field recording number	Description
002790A	<a href="#">FT134</a>	A song in Waljwan with Ken Welsh; language elicitation in Wanggumara; Laura Dixon.
002790B	<a href="#">FT135</a>	Wanggumara language elicitation with Laura Dixon
002791A	<a href="#">FT136</a>	Wanggumara language elicitation with Laura Dixon
002791B	<a href="#">FT137</a>	Wanggumara language elicitation with Laura Dixon
002792A	<a href="#">FT138</a>	Wanggumara language elicitation with Laura Dixon
002792B	<a href="#">FT139</a>	Wanggumara language elicitation with Laura Dixon
002793A	<a href="#">FT140</a>	Wanggumara language elicitation with Laura Dixon
002793B	<a href="#">FT141</a>	Wangkumara language elicitation with Laura Dixon; Guwamu language elicitation with Daisy Brown
002794A	<a href="#">FT142</a>	Guwamu language elicitation with Daisy Brown
002794B	<a href="#">FT143</a>	Guwamu language elicitation with Daisy Brown
002795A	<a href="#">FT144</a>	Muruwari language elicitation with Robin Campbell and Emily Horneville
002795B	<a href="#">FT145</a>	Muruwari language elicitation with Robin Campbell and Emily Horneville; Ngiyambaa and Yuwaalaraay language elicitation with Arthur Dodd
002796A	<a href="#">FT146</a>	Ngiyambaa language elicitation with Arthur Dodd
002796B	<a href="#">FT147</a>	Ngiyambaa language elicitation with Arthur Dodd
2797	<a href="#">FT148</a>	Paakantyi language elicitation with Gladys Johnson

## ITEM DESCRIPTIONS

002790A/FT134

Performer/speaker(s):	Ken Welsh, Laura Dixon
Personal subject(s):	Laura Dixon's great grandmother
Subject keywords:	Language - Linguistics - Vocabulary and grammar, Indigenous knowledge, History – Cultural, Stories and motifs
Language/people:	Waljwan / Wailwan, Wangkumara / Wanggumara
Places:	Coonamble (N NSW SH55-11) Murdi Paaki / Bourke (N NSW SH55-10)
Recording quality:	Fair to good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
MATHEWS_J18-002790A	00:00:00	Ken Welsh sings a song in Waljwan, about catching an emu.	29 April 1973	Coonamble, NSW
	00:02:53	Wangkumara language elicitation with Laura Dixon.	1 May 1973	Bourke, NSW
	00:31:39	Laura Dixon tells a story about her great grandmother.		
	01:03:06	End of FT134 and end of MATHEWS_J18-002790A.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

002790B/FT135

Performer/speaker(s):	Laura Dixon
Subject keywords:	Language - Linguistics - Vocabulary and grammar, Indigenous knowledge, History – Cultural, Stories and motifs
Language/people:	Wangkumara / Wanggumara
Places:	Murdi Paaki / Bourke (N NSW SH55-10)
Recording quality:	Fair to good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
MATHEWS_J18-002790B	00:00.00	Wangkumara language elicitation with Laura Dixon.	1 May 1973	Bourke, NSW
	01:03:19	End of FT135 and end of MATHEWS_J18-002790B		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

002791A/FT136

Performer/speaker(s):	Laura Dixon
Personal subject(s):	Laura Dixon's great grandmother
Subject keywords:	Language - Linguistics - Vocabulary and grammar, Indigenous knowledge, History – Cultural, Stories and motifs
Language/people:	Wangkumara / Wanggumara
Places:	Murdi Paaki / Bourke (N NSW SH55-10)
Recording quality:	Fair to good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
MATHEWS_J18-002791A	00:00.00	Wangkumara language elicitation with Laura Dixon.	1 May 1973	Bourke, NSW
	01:03:18	End of FT134 and end of MATHEWS_J18-002791A		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

002791B/FT137

Performer/speaker(s):	Laura Dixon
Subject keywords:	Language - Linguistics - Vocabulary and grammar, Indigenous knowledge, History – Cultural, Stories and motifs
Language/people:	Wangkumara / Wanggumara
Places:	Murdi Paaki / Bourke (N NSW SH55-10)
Recording quality:	Fair to good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
MATHEWS_J18-002791B	00:00.00	Wangkumara language elicitation with Laura Dixon.	1 May 1973	Bourke, NSW
	31:48.00	Conversation on goannas hibernating.		
	01:03:18	End of FT137 and end of MATHEWS_J18-002791B.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

002792A/FT138

Performer/speaker(s):	Laura Dixon
Personal subject(s):	Laura Dixon's great grandmother
Subject keywords:	Language - Linguistics - Vocabulary and grammar, Indigenous knowledge, History – Cultural, Stories and motifs
Language/people:	Wangkumara / Wanggumara
Places:	Murdi Paaki / Bourke (N NSW SH55-10)
Recording quality:	Fair to good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
MATHEWS_J18-002792A	00:00.00	Laura Dixon in Bourke; Wanggumara language elicitation.	2 May 1973	Bourke, NSW
	21:45.00	Language elicitation from list of words and phrases provided by linguist Barry Blake.		
	01:01:17	End of FT138 and end of MATHEWS_J18-002792A.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)



002792B/FT139

Performer/speaker(s):	Laura Dixon
Subject keywords:	Language - Linguistics - Vocabulary and grammar, Indigenous knowledge, History – Cultural, Stories and motifs
Language/people:	Wangkumara / Wanggumara
Places:	Murdi Paaki / Bourke (N NSW SH55-10)
Recording quality:	Fair to good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
MATHEWS_J18-002792B	00:00.00	Wangkumara language elicitation with Laura Dixon.	2 May 1973	Bourke, NSW
	01:03:58	End of FT137 and end of MATHEWS_J18-002792B.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

002793A/FT140

Performer/speaker(s):	Laura Dixon
Subject keywords:	Language - Linguistics - Vocabulary and grammar, Indigenous knowledge – Health and medicine
Language/people:	Wangkumara / Wanggumara
Places:	Murdi Paaki / Bourke (N NSW SH55-10)
Recording quality:	Fair to good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
MATHEWS_J18-002793A	00:00.00	Wangkumara language elicitation with Laura Dixon.	2 May 1973	Bourke, NSW
	31:55.00	Laura Dixon tells a story about how Wangkumara people deal with illness.		
	01:03:30	End of FT137 and end of MATHEWS_J18-002793A		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

002793B/FT141

Performer/speaker(s):	Laura Dixon, Daisy Brown
Subject keywords:	Language - Linguistics - Vocabulary and grammar, Indigenous knowledge, History – Cultural, Stories and motifs
Language/people:	Wangkumara / Wanggumara, Guwamu / Kooma
Places:	Murdi Paaki / Bourke (N NSW SH55-10) Weilmoringle (N NSW SH55-06)
Recording quality:	Fair to good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
MATHEWS_J18-002793B	00:00.00	Wangkumara language elicitation with Laura Dixon.	2 May 1973	Bourke, NSW
	08:20.00	Discussion on 'pointing the bone'.		
	00:31:31	Guwamu language elicitation with Daisy Brown.	4 May 1973	Weilmoringle, NSW
	00:35:38	Daisy Brown sings a song about an aeroplane.		
	01:03:03	End of FT141 and end of 002793B.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

002794A/FT142

Performer/speaker(s):	Daisy Brown
Subject keywords:	Language - Linguistics - Vocabulary and grammar, Indigenous knowledge, History – Cultural, Stories and motifs
Language/people:	Guwamu / Kooma
Places:	Weilmoringle (N NSW SH55-06)
Recording quality:	Fair to good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
MATHEWS_J18 -002794A	00:00.00	Guwamu language elicitation with Daisy Brown.	4 May 1973	Weilmoringle, NSW
	40:27.00	Terms for animals in Guwamu with Daisy Brown.		
	01:04:49	End of FT142 and end of 002794A.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

002794B/FT143

Performer/speaker(s):	Daisy Brown
Subject keywords:	Language - Linguistics - Vocabulary and grammar, Indigenous knowledge, History – Cultural, Stories and motifs
Language/people:	Guwamu / Kooma Muruwari / Murrawarri
Places:	Weilmoringle (N NSW SH55-06), Goodooga (N NSW SH55-07)
Recording quality:	Fair to good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
MATHEWS_J18-002794B	00:00.00	Guwamu language elicitation with Daisy Brown.	4 May 1973	Weilmoringle, NSW
	13:54.00	Daisy Brown sings another song.		
	31:26.00	Murawari language elicitation with Robin Campbell.	5 May 1973	Goodooga, NSW
	01:04:49	End of FT143 and end of 002794B.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

002795A/FT144

Performer/speaker(s):	Robin Campbell, Emily Horneville
Subject keywords:	Language - Linguistics - Vocabulary and grammar, Indigenous knowledge, History – Cultural, Stories and motifs
Language/people:	Muruwari / Murrawarri Ngiyambaa / Ngemba
Places:	Goodooga (N NSW SH55-07), Walgett (N NSW SH55-11)
Recording quality:	Fair to good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
MATHEWS_J18-002795A	00:00.00	Muruwari language elicitation with Robin Campbell.	5 May 1973	Goodooga, NSW
	31:34.00	Muruwari language elicitation with Emily Horneville.		
	01:03:20	End of FT144 and end of 002795A.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

002795B/FT145

Performer/speaker(s):	Robin Campbell, Emily Horneville, Arthur Dodd
Subject keywords:	Language - Linguistics - Vocabulary and grammar, Indigenous knowledge, History – Cultural, Stories and motifs
Language/people:	Muruwari / Murrawarri, Ngiyambaa / Ngemba
Places:	Goodooga (N NSW SH55-07) Walgett (N NSW SH55-11)
Recording quality:	Fair to good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
MATHEWS_J18-002795B	00:00.00	Muruwari language elicitation with Emily Horneville and Robin Campbell.	5 May 1973	Goodooga, NSW
	31:40.00	Ngiyambaa and Yuwaalaraay language elicitation with Arthur Dodd.	6 May 1973	Walgett, NSW
	01:03:20	End of FT145 and end of 002795B.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

002796A/FT146

Performer/speaker(s):	Arthur Dodd
Subject keywords:	Language - Linguistics - Vocabulary and grammar, Indigenous knowledge, History – Cultural, Stories and motifs
Language/people:	Ngiyambaa / Ngemba
Places:	Walgett (N NSW SH55-11)
Recording quality:	Fair to good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
MATHEWS_J18-002796A	00:00.00	Ngiyambaa language elicitation with Arthur Dodd.	6 May 1973	Walgett, NSW
	31:56.00	Ngiyambaa language elicitation with Arthur Dodd. Word list supplied by linguist Gavan Breen.		
	00:44:21	Ngiyambaa vocabulary elicitation on fighting.		
	01:03:38	End of FT146 and end of 002796A.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)



002796B/FT147

Performer/speaker(s):	Arthur Dodd
Subject keywords:	Language - Linguistics - Vocabulary and grammar, Indigenous knowledge, History – Cultural, Stories and motifs
Language/people:	Ngiyambaa / Ngemba
Places:	Walgett (N NSW SH55-11)
Recording quality:	Fair to good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
MATHEWS_J18-002796B	00:00.00	Ngiyambaa language elicitation with Arthur Dodd.	6 May 1973	Walgett, NSW
	10:12.00	Arthur Dodd sings a song about a girl who was being pinched by a man. Ngiyambaa language elicitation continued.		
	01:03:52	End of FT147 and end of 002796B.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

002797/FT148

Performer/speaker(s):	Gladys Johnson
Subject keywords:	Language - Linguistics - Vocabulary and grammar, Indigenous knowledge, History – Cultural, Stories and motifs
Language/people:	Paakantyi / Paakantji / Barkindji
Places:	Sydney (NSW SI56-05), Paroo River (SW Qld SF54, SG55, NW NSW SH55)
Recording quality:	Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
MATHEWS_J18-002797	00:00.00	Paakantyi language elicitation with Gladys Johnson.	19 May 1973	Summer Hill, NSW
	13:47.00	Paakantyi language elicitation including terms for body parts, with Gladys Johnson.		
	00:23:22	Paakantyi language elicitation, including terms for animals and edibles, with Gladys Johnson.		
	00:43:39	A discussion about Hester's diary.		
	00:48:34	End of FT148 and end of 002797.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)